



D I R A S A D

TRADUCCIONES

TRADUCCION AUTENTICA

I-427/92

LATINFINANCE

2121 Ponce de Leon Boulevard, Suite 1010, Coral Gables,
Florida 33134, Teléfono 305.444.7646 Fax 305.445.1895

11 de mayo de 1992

Sr. Patricio Aylwin

Presidente

República de Chile

Palacio La Moneda

Santiago, Chile

Estimado Presidente Aylwin:

A sugerencia del Presidente del BID, Enrique Iglesias, le remito información relativa al programa "GO SOUTH, AMERICA" (AMERICA, VAMOS AL SUR). Es, sin duda, el programa de desarrollo turístico más ambicioso que existe a la fecha para Latinoamérica, el cual reportará un ingreso adicional de US\$ 3 mil millones al turismo durante sus tres primeros años de puesta en práctica. De ahí en adelante, los beneficios económicos crecerán exponencialmente.

- 2 -

En diciembre de 1990, Ud. asistió a una reunión cumbre informal en la casa del Presidente de Venezuela, Sr. Carlos Andrés Pérez. En esa reunión, José Luis Rodríguez, ("El Puma"), por primera vez presentó el concepto "GO SOUTH, AMERICA". Los presidentes que se encontraban presentes dieron su apoyo unánime al programa. A estas alturas, es esencial que le consultemos para confirmar la inclusión de Chile en el programa, maximizar los beneficios para Chile y la zona del Cono Sur y para asegurar un programa integral de capacitación y desarrollo con el fin de complementar el apoyo del sector privado al programa. La región del Cono Sur será la **primera** (de tres en América Latina) en inaugurar este programa de desarrollo turístico a largo plazo, el cual cuenta con el apoyo de una campaña publicitaria de alrededor de US\$ 150 millones en los Estados Unidos. Chile y los otros países del Cono Sur serán también los primeros en experimentar los beneficios económicos de este importante programa.

Philip J. Taylor, Presidente de GO SOUTH, AMERICA, y Carl Spielvogel, Gerente General de BSB International (159 oficinas en 46 países), estarían encantados de reunirse con Ud. en Santiago para analizar en mayor profundidad el programa "GO SOUTH, AMERICA" y la inclusión de Chile en la fase inaugural de este programa de desarrollo turístico sin precedentes, a realizarse este año. Yo estaría dispuesto a asistir a la reunión en

- 3 -

- 3 -

Santiago si Ud. considera que mi asistencia sería útil. A estas alturas, deseamos que Ud. nos confirme el interés de Chile por la inclusión en este programa, por una asesoría relativa a la puesta en práctica del programa, fuentes para un capital mínimo destinado a apoyar los programas de capacitación y desarrollo y la coordinación con el sector público y las organizaciones multilaterales en Chile para maximizar los beneficios del programa. La campaña publicitaria de US\$ 150 millones que dará inicio al rejuvenecimiento y maduración del sector turístico de América Latina ha recibido un enorme apoyo y despertado gran interés en el sector privado. No se preve deficiencias en este aspecto del programa.

Este programa de desarrollo turístico sin precedentes para América Latina contribuirá a reforzar el desarrollo económico de Chile y toda la región del Cono Sur. Como programa de desarrollo de turismo integrado y polifásico, "GO SOUTH, AMERICA" comprenderá una capacitación educacional en EE.UU., Canadá y América Latina para promover el turismo a América Latina; la estructuración del programa y de paquetes turísticos para cada región de América Latina; programas para promover el desarrollo de la infraestructura turística de América Latina y, finalmente, una campaña de comercialización a nivel de todos los medios publicitarios en Estados Unidos y Canadá, la cual constantemente realzará la imagen de América Latina y los ingresos brutos por concepto

- 4 -

- 4 -

turístico. Eventualmente, la campaña será global. El sector privado ha demostrado un gran interés por apoyar una campaña global.

Su valioso aporte es esencial para definir "GO SOUTH, AMERICA" como un programa de desarrollo económico importante para Chile y para asegurar la posición líder en el programa destinado a la región del Cono Sur.

Le rogamos que su gabinete informe al Sr. Taylor (teléfono: 305-661-6249; fax: 305-662-5047), o a mí la fecha más próxima disponible para reunirnos en Santiago.

Atentamente,

Firma ilegible.

Gary Bassell

Publicista Asociado.

PHILIP J. TAYLOR & ASSOC.

6701 SUNSET DRIVE

MIAMI, FLORIDA 33143

DESTINATARIO: SR. PATRICIO AYLWIN

PRESIDENTE

REPUBLICA DE CHILE

PALACIO LA MONEDA

SANTIAGO, CHILE

- 5 -

FECHA: 2-6-92

F A C T U R A

PAIS DE FABRICACION: EE.UU

DESCRIPCION DETALLADA DE LOS ARTICULOS:

CINTA DE VIDEO Y DOCUMENTOS SIN VALOR COMERCIAL

TOTAL DE PAQUETES: 1

PESO TOTAL: 3 LIBRAS

VALOR TOTAL: US\$ 15,00

Estos artículos han sido autorizados por los Estados Unidos para destino final Santiago de Chile. Se encuentra prohibido un cambio de destino contrario a la ley de los Estados Unidos.

Certifico/certificamos por la presente que la información contenida en esta factura es verdadera y correcta y que los contenidos de este embarque son los señalados precedentemente

Yo/nosotros autorizo/autorizamos por la presente a DHL Corporation para que formalice en mi/nuestra representación cualesquiera otros documentos necesarios para la exportación de la mercadería descrita en la presente.

Firma ilegible.

WORLDWIDE EXPRESS

8 5 6 5 4 8 8 0 3

- 6 -

- 6 -

Conocimiento de Embarque Aéreo del Agente Expedidor - No negociable

- 1) Cuenta del Expedidor N°: 867336230
- 2) Referencia del Expedidor: GSA-4988
- 3) Unidades: 3
- 4) Enviado por: Philip J. Taylor & Assoc.
6701 Sunset Drive, Suite 104
Miami, Florida - EE.UU.
31143 - (305)661-6996
- 5) Receptor: Sr. Patricio Aylwin
Presidente
República de Chile
Palacio La Moneda
Santiago, Chile
(562)71-4103
- 6) Servicio: Documento
- 7) Descripción del contenido: Documentos sin valor comercial
Valor declarado de aduana (sírvase especificar la moneda): US\$ 15,00
- 8) -10) en blanco
- 11) Recogido por DHL: (ilegible) 226
Fecha: 06/92 - Hora: 16:40 pm
(Manuscrito dice): EXENTO
N° Guía 8565488 - 03 del 04/06/92
Nombre: Patricio Aylwin
Cobranza: Boleta
Concepto: Internación

- 7 -

- 7 -

Valor: \$ 1.628 = \$ 1.628

=====

SANTIAGO DE CHILE, a 15 de junio de 1992.



LA TRADUCTORA OFICIAL.

LATINFINANCE

May 11, 1992

Mr. Patricio Aylwin
President
Republic of Chile
Palacio la Moneda
Santiago, Chile



ARCHIVO

Dear President Aylwin:

At the suggestion of IDB President Enrique Iglesias, I am forwarding information to you regarding the "GO SOUTH, AMERICA" program. It is, without question, the most ambitious tourism development program for Latin America to date, one that will bring an additional \$3 billion in tourism revenue to Latin America in its first three years of implementation. Thereafter, the economic benefits grow exponentially.

In December 1990, you attended an informal summit meeting at the home of Venezuelan President Carlos Andres Perez. At this meeting, Jose Luis Rodriguez ("El Puma") first presented the "GO SOUTH, AMERICA" concept. The presidents in attendance expressed unanimous support for the program. At this time, it is essential to consult with you to confirm Chile's inclusion in the program, to maximize the benefits for Chile and the Southern Cone region and to ensure a comprehensive training and development program to complement private sector support of the program. The Southern Cone region will be the **first** (of three in Latin America) to inaugurate this long-term tourism development program, one supported by a \$150 million advertising campaign in the United States. Chile and the other Southern Cone countries also will be the first to experience the economic benefits of this important program.


Philip J. Taylor, President of **GO SOUTH, AMERICA** and Carl Spielvogel, CEO of BSB International (159 offices in 46 countries) would be delighted to meet with you in Santiago to more fully discuss the "GO SOUTH, AMERICA" program and Chile's inclusion in the opening phase of this unprecedented tourism development program **this year**. I would be willing to attend the meeting in Santiago as well if you deem my attendance helpful. At this time, we seek your confirmation of Chile's interest in being included in the program, advice on program implementation, sources for a minimal amount of seed money to support the training and development programs and coordination with public sector and multilateral organizations in Chile to maximize the benefits of the program. The \$150 million advertising campaign that will kickstart the rejuvenation and maturation of Latin America's tourism sector has received overwhelming support and interest from the private sector. No shortcoming is foreseen in this aspect of the program.

This unprecedented tourism development program for Latin America is one that will further strengthen economic development in Chile and the entire Southern Cone region. As a multi-phased, integrated tourism development program, "GO SOUTH, AMERICA" will encompass educational training in the U.S., Canada and Latin America to promote tourism to Latin America; evolving program structuring and tourism product packaging for each of Latin America's regions; programs to promote the development of Latin America's tourism infrastructure and, finally, an enormous multi-media marketing campaign in the United States and Canada that will permanently enhance Latin America's image and gross receipts as a tourism destination. Eventually, the campaign will go global. Private sector interest to support a global campaign has been profuse.

Your valuable input is essential in defining "GO SOUTH, AMERICA" as an important economic development program for Chile and securing the leader position in the program for the Southern Cone region.

Please have your office advise Mr. Taylor (tel: 305-661-6249; fax: 305-662-5047 or myself of the earliest available time to meet with you in Santiago.

Best regards,



Gary Bassell
Associate Publisher